Гарри проснулся утром в день своего четвертого дня рождения одновременно нервным и взволнованным. На его памяти у него никогда не было вечеринки по случаю дня рождения, и какая-то часть его души всё ещё задавалась вопросом, не забудут ли об этом папа и дяди. Или еще хуже, думал Гарри, укрываясь одеялом, что если никто не придет на праздник?

Яркое воображение Гарри представило ему пугающую сцену пустой праздничной комнаты, где за столом сидит только он сам. Свечи на торте догорели, воск растёкся по глазури. Мысленно он сидел и смотрел в сторону Мэнора с травянистого поля для квиддича, желая, чтобы дверь открылась и в неё вошёл кто-нибудь из друзей. Джинни, Рон или, может быть, Драко. Он был бы даже рад, если бы появился Дадли, потому что это означало бы, что о нём никто не забыл.

Тряхнув головой, Гарри перевернулся на спину и поглубже спрятался под одеяло. Он знал, что никто не вспомнит о нём, никто не придёт на его вечеринку. Да и зачем? Он был маленьким уродцем, а с уродцами никто не хочет дружить.

В какой-то момент Гарри, видимо, снова уснул, потому что именно там, под одеялом, Джеймс и обнаружил его два часа спустя. Джеймс отступил в сторону, и Коко, пролетев рядом с ним, влетела на кровать Гарри и стала рыться в простынях, пока не нашла мальчика. Она тут же принялась облизывать лицо Гарри, пока он не завизжал от восторга и не обнял её, пока она не попыталась вырваться.

"Гарри, я думала, ты уже проснулся. Сегодня же твой день рождения!" сказал Джеймс, смеясь.

Гарри посмотрел на отца и снова накрыл лицо одеялом: "Я устал".

Джеймс нахмурился: "Устал? Ты спал всю ночь, а сейчас уже девять. Ты хорошо себя чувствуешь?"

Гарри кивнул.

"Тогда почему бы нам не встать и не посмотреть, что Цирри сможет приготовить для нас сегодня утром, а? Думаю, Муни и Падфут приготовили для тебя кое-что внизу".

Гарри осторожно выглянул из-под одеяла: "Они не забыли?"

"Конечно, они помнят о твоем дне рождения. Почему бы и нет?" спросил Джеймс, усаживаясь рядом с Гарри на большую кровать.

"У меня нет дней рождения", - сказал Гарри, когда слезы снова навернулись ему на глаза, - "Для Гарри нет дней рождения".

"Что ты имеешь в виду? У тебя есть день рождения - неужели твои тётя и дядя забыли о твоём дне рождения?"

"Они знали", - сказал Гарри, когда слезы полились ручьем, - "У меня нет дня рождения".

"Потому что они сказали, что ты урод?" вспомнил Джеймс, и его охватил гнев, когда он увидел, что Гарри кивнул, а на его лице еще не сошли следы от слез.

"Черт возьми, как бы я хотел сделать больше, чем просто отвезти тебя домой в тот день, Гарри".

"Что за чертовщина?" спросил Гарри, его лицо блестело.

"Кровавый... нет, не повторяй этого, пока не повзрослеешь, малыш. Это плохое слово".

"Почему ты можешь его произносить?"

"Потому что я папа".

"Это плохая причина", - вызывающе сказал Гарри.

Джеймс не мог удержаться от смеха. Гарри положил руки на свои маленькие бедра и скорчил Джеймсу рожицу, в то время как его маленький голос говорил так строго. В этот момент Гарри был так похож на Лили, что Джеймс понял, что Гарри - его сын, только потому, что они выглядели физически идентично, за исключением глаз Гарри.

Гарри растерянно и смущенно смотрел на Джеймса, а Джеймс разразился хохотом: "Что смешного?"

"Просто ты на мгновение напомнил мне твою маму. Она так же смотрела на меня, когда отчитывала. Черт возьми, я скучаю по твоей маме".

"Я ее не помню", - грустно сказал Гарри, - "Она была хорошей?"

Джеймс притянул Гарри к себе и обнял его: "Самой доброй. И она была такой красивой. Она так любила тебя, Гарри. Хотя я не уверен, что она одобрила бы то, что мы научили тебя шалить так рано в твоей жизни; не то чтобы она этого не ожидала".

"Как она выглядела?" спросил Гарри, глядя на нее с мольбой в глазах.

"Ну, у нее были красивые, длинные рыжие волосы. Они были похожи на огонь..."

"Как у Джинни!" перебил Гарри.

Джеймс улыбнулся: "Да, очень похожи на волосы Джинни. Но не такие темные. У твоей мамы он был немного более оранжевым, я думаю. Она была светлее. У Джинни более темный красный. А у твоей мамы, у тебя ее глаза. Форма и цвет. Иногда это шок - видеть ее глаза на моем лице, знаешь. У меня где-то есть фотографии. Мы можем достать их, и я покажу тебе. Хочешь?"

Гарри кивнул: "Она очень красиво поет".

Джеймс пристально посмотрел на лицо Гарри: "Да, она действительно прекрасно поет. Ты помнишь это?"

"Кто-то поет", - сказал Гарри, лучезарно улыбаясь, - "Значит, у меня действительно вечеринка?"

"Да, у тебя действительно вечеринка, и твои друзья будут здесь примерно через три часа, так что нам лучше позавтракать и привести тебя в порядок, не так ли?"

Гарри вскочил с кровати и побежал в ванную. Он быстро разделся для купания и, когда понял, что Джеймс не последовал за ним, высунул голову обратно из двери: "Папа, пора купаться!"

"Да, да, да. Раб!" Джеймс притворился уставшим: "Я сейчас приду! Ты знаешь, как его завести?"

"Да!" крикнул Гарри, подбежав к ванне и повернув ручку, пустив воду.

Джеймс быстро вымыл Гарри и одел его на день, после чего они отправились на завтрак. Эльфы позволили Гарри выбрать, что каждый будет есть в этот день, и Гарри, конечно же, выбрал своё любимое блюдо: французские тосты с колбасой. Джеймс, Гарри и его дяди быстро поели, чтобы успеть подготовиться к вечеринке. Праздник будет проходить на улице, и Джеймс взял напрокат маггловскую штуковину - прыгающий домик, который, как он узнал от Джин, был желанным для детей на днях рождения.

Ремус и Сириус удивили Гарри, подарив ему подарок раньше времени, так как Гермиона и Джин должны были скоро приехать на праздник, а они, будучи маглами, не могли ничего знать о мире волшебников. Они вместе оплатили участие Гарри в маленькой лиге по квиддичу, которую возглавлял тренер команды "Уимборнские осы". Прислав воспоминание о том, как Гарри катался на метле, они добились того, что Гарри попал в возрастную группу 5-8 лет, и теперь каждую субботу он сможет участвовать в настоящих матчах по квиддичу.

Гарри был несказанно рад подарку от Ремуса и Сириуса и так крепко обнял обоих дядей, что казалось, у них отвалится голова. Они, в основном Сириус, купили ему всё необходимое для участия в игре: новые перчатки для метлы, мантию для квиддича, очки с прописанным в них рецептом и кубок. Особенно Гарри обрадовался новой мантии для квиддича, потому что дядя купил комплект мантии Portree, а на спине было написано "Potter 4". Гарри надел одежду и

показал дядям, как хорошо сидят мантии и перчатки, но был разочарован, когда ему сказали, что он не может летать на метле, потому что в любой момент могут появиться гости.

Гостей волшебной вечеринки Гарри попросили подъехать по дорожке, так как к празднику присоединилась Гермиона. Гарри с тревогой наблюдал за дорогой, ведущей к их дому, и ждал, что друзья будут появляться один за другим.

Джеймс как раз наносил последние штрихи на украшения, наблюдая за Гарри, стоящим перед дорожкой. Они выбрали для вечеринки тему "квиддич". Для Гермионы и Джин это выглядело как тема волшебства. Джеймс нашел скатерть для большого стола для пикника, на которой были изображены метлы и маленькие мячи для квиддича, что показалось бы магглам волшебным. За столом для пикника стоял прыгающий дом, похожий на Хогвартс. Он был большим, с несколькими "комнатами", в которых дети могли прыгать, а также со стеной для скалолазания и большой горкой. Джеймс также арендовал большой тент, который установил над столом для пикника, и несколько складных столов и стульев на лужайке, чтобы дети могли посидеть в тени.

Как раз в тот момент, когда двое людей начали подниматься по дорожке к дому, Ремус закончил накладывать на поле для квиддича исчезающие чары, чтобы оно оставалось скрытым на время вечеринки. Сириус как раз закончил устанавливать нечто, называемое горкой. Он использовал магию, чтобы вода текла, но подсоединил бесполезный шланг, чтобы казалось, что она работает по-маггловски.

Когда он увидел двух людей, идущих к дому, Гарри вскочил и закричал от восторга. Он быстро подбежал к оживлённой девушке и крепко обнял её, после чего потащил в сторону вечеринки. Джин смеялась, глядя, как Гарри тащит за собой Гермиону, возбуждённо болтая о том, что запланировано, и о том, взяла ли она с собой купальник.

Джин подошла к палатке во дворе и протянула Джеймсу подарок: "Спасибо, что пригласил Гермиону на вечеринку Гарри. Куда я могу положить его подарок?"

"Ах, да. Я об этом не подумала. Хм. Может, вон на тот стол? Я забыла, что люди приносят подарки на детские вечеринки. А Гермиона не забыла принести купальник? У нас на лужайке установлены горки".

"Да, он уже на ней; она была слишком взволнована, чтобы упаковать его, и решила надеть его на себя. Я подумала, что мы живем недалеко, если ей понадобится смена одежды, но сейчас так жарко, что солнце высушит ее раньше, чем ей это понадобится".

Джеймс обернулся как раз вовремя, чтобы увидеть, как Сириус развязно направляется к нему и Джин, откидывая волосы с лица и продевая большой палец в петлю ремня.

"Слайд готов, Пронгс", - сказал он, оглядывая Джин с ног до головы, оценивая ее полную фигуру и тщательно облизывая губы, - "И кто же ты такая?"

"Не для тебя, плохая собака!" сказал Ремус, легонько шлепнув Сириуса по голове, - "Это мама Гермионы, Джин. Как поживаете?"

Джин улыбнулась: "А почему я не для него? Он, конечно, достаточно красив".

Сириус повернулся к Ремусу и жалобно посмотрел на него: "Она сказала, что я красавчик".

Ремус закатил глаза: "Если ты не ищешь хорошего траха, Сириус тебе не подходит. Кстати, я думал, ты приведешь Рика?"

"Может быть, я и вправду хочу хорошо потрахаться. Может быть, это вправит мозги... Ну, не надо только предполагать. Он будет здесь через некоторое время, ему нужно было закончить научную работу для класса. Он всегда оставляет их до последней минуты".

"Значит, - сказал Сириус, обнимая Джин за плечи, - тебе нужен перепихон?" Сириус многозначительно пошевелил бровями.

Джин посмотрела на Сириуса, приподняв бровь, а затем повернулась к Джеймсу и Ремусу: "Он всегда такой? Он ведет себя так, словно давно не получал хорошего секса".

"Ну..."

"Потому что у меня не было, детка. Я был в тюрьме, в камере, в "Каменном одиночестве", в "Большом доме". Другими словами, в тюрьме, милая".

Встревоженная, Джин пискнула Ремусу: "Простите?"

"Да, это не то, что ты думаешь", - непринужденно сказал Ремус.

Джеймс, в то же время: "Он был невиновен, это была большая путаница".

"Угу", - сказала Джин, не зная, что и думать.

"Итак, - сказал Сириус, притягивая Джин к себе, - что скажешь, детка? Ты, я и немного вертикального танго?"

"Думаю, нет. Хотя спасибо за предложение".

Сириус отстранился от Джин и поднял руки вверх: "Эй, ты проиграла, я прав? Итак, кто такой этот Рик? Это не тот ли парень, который ревновал тебя к Ремусу?"

"Рик - мой друг из колледжа. Мы оба учимся на стоматологическом факультете".

Сириус вздрогнул: "Никогда не понимал, зачем кому-то нужно всю жизнь смотреть в чужие рты".

Джин пожала плечами: "Не знаю. Я нахожу это увлекательным".

В этот момент в поле зрения появилась большая группа людей, все с рыжими волосами, которые шли по большой подъездной дорожке к месту проведения праздника. Все семеро детей Уизли были в сборе и с восторгом смотрели на большой прыгающий замок и горку. Близнецы, Фред и Джордж, обменялись озорными взглядами, после чего миссис Уизли отвела их в сторону и строго-настрого объяснила, что они находятся на дне рождения и ни в коем случае не должны никого разыгрывать. Тихим тоном она напомнила им, что на празднике будут присутствовать маглы, и она не поможет им, если они сегодня нарушат устав секретности.

Отчитав Фреда и Джорджа, группа из семи детей побежала к надувному домику, где уже играли Гарри и Гермиона, желая выплеснуть свою летнюю энергию. Джеймс услышал восторженный рев Гарри, когда увидел Рона и Джинни. Джеймс схватил Гермиону за руку и направился к своим друзьям, чтобы познакомить их с Гермионой.

Билл и Чарли быстро организовали игру с бегом по полосе препятствий, которая представляла собой прыгающий дом. Они разделили детей на команды, и все с криками и беготней стали носиться по замку, когда к дому подошла еще одна группа. Невилл, Уилсон и Августа Лонгботтом быстро шли по дорожке. Августа практически тащила Невилла за руку в сторону вечеринки.

"Добрый день, Уилсон, Августа, спасибо, что привели Невилла", - сказал Джеймс, - "Может быть, кто-нибудь из вас хочет что-нибудь поесть или выпить? Сириус как раз разжигает гриль".

Августа нахмурила брови: "Простите, а что такое гриль?"

Джеймс рассмеялся и, оглянувшись по сторонам, чтобы убедиться, что Джин нет в пределах слышимости, ответил: "Ну да, гриль - это маггловское приспособление для приготовления пищи. Они используют его для приготовления мяса и, иногда, овощей. Ремус убедил нас купить такой гриль, и Сириус влюблен в него все лето. Сегодня он приготовит для всех гамбургеры и хот-доги. Я также убедил его приготовить кукурузу в початках. Я никогда не ела такой вкусной кукурузы, как когда Сириус готовит ее на гриле".

"И это безопасно для здоровья?" с любопытством спросил Уилсон, осматривая гриль рядом с палаткой, - "Он может приготовить все до конца? Как он работает?"

"Ну, у нас пропановый гриль, так что он работает на газе. Но некоторые используют древесный уголь".

"Вы добавляете газ в нашу еду?" перебила миссис Уизли.

"Нет, газ используется для того, чтобы развести огонь для приготовления пищи", - объяснил Сириус, - "Вот, если хотите, подойдите сюда, я продемонстрирую".

Когда небольшая группа любопытных волшебников собралась вокруг гриля, Джеймс заметил маленького ребенка, идущего по подъездной дорожке. Он нахмурился и быстро направился к Драко, обеспокоенный тем, почему тот пришел один.

"Драко, где твоя мама или папа?"

"Мама просила передать тебе это, - ответил Драко, - она попросила Добби подбросить меня туда. Можно мне поиграть?"

Джеймс взял бумажку, которую протягивал Драко, и кивнул, смутившись: "Конечно. Другие дети играют в прыгающем доме. Ты можешь присоединиться к ним".

"А что такое прыгающий дом?" спросил Драко.

"О, это маггловская штука; ты прыгаешь на нем и подпрыгиваешь очень высоко. Я думаю, другие дети на нем гоняют".

Драко пожал плечами и направился к прыгающему дому. Джеймс наблюдал за тем, как Драко украдкой оглядывается по сторонам, а затем на полной скорости несётся к замку, забирается на него и присоединяется к детской толпе. Джеймс улыбнулся, глядя на пергамент в своей руке.

Лорд Поттер,

Теперь, когда мы встретились в качестве родителей и Драко уже бывал в вашем доме, я счел возможным отправить его на праздник Гарри в обычном порядке. Как я и просил, я попросил нашего эльфа Добби отвести Драко к подножию холма за воротами вашего дома, чтобы он мог дойти до вечеринки, не привлекая внимания присутствующих маггло в. Я предупредил Драко, что любые разговоры о магии и мире волшебников запрещены. Пожалуйста, сообщите мне, если он не будет соблюдать Ваши правила.

Нарцисса

Джеймс поднял голову, услышав, что к нему кто-то приближается, и кивнул Ремусу, который подошел ближе.

"Эй, это Драко, которого я видел пробегающим мимо? Где Нарцисса?"

"Видимо, не придет. Похоже, она отправила его с их эльфом, вместо того, чтобы завезти его самой".

"О, ну, наверное, на одного человека меньше, которого надо кормить?"

"Ремус, ему четыре. Это действительно уместно?"

Ремус пожал плечами: "То есть, я не понимаю, почему бы и нет. Их эльф должен следовать указаниям Нарциссы, и если бы он высадил Драко, то эльф не ушел бы, пока не увидел, что Драко добрался до взрослых на вечеринке. Если тебя это беспокоит, ты можешь спросить ее об этом в следующий раз, когда увидишь ее".

"Да, может быть..." Джеймс замолчал, заметив еще двух человек, направлявшихся по дороге к вечеринке.

Он услышал, как Ремус фыркнул, увидев наряды Дамблдора и Минервы. Они выглядели так, словно одевались в темноте. Минерва была одета в длинное фиолетовое платье и оранжевый комбинезон поверх него; должно быть, она просто изнывала от жары; а Дамблдор был одет в зелёные брюки в полоску, фиолетовую рубашку с узором пейсли и шляпу гонца. Честно говоря, Джеймс был удивлён, что им удалось так нелепо одеться.

"Привет, Альбус, Минерва. Спасибо, что пришли", - сказал Ремус, когда пара подошла ближе.

"Спасибо, что пригласили нас, Ремус, Джеймс", - сказал Дамблдор, склонив голову.

"Ремус, я был рад услышать, что ты присоединишься к персоналу Хогвартса этой осенью. Мы очень нуждаемся в новых взглядах на персонал. Поздравляю", - добавила Минерва.

"Спасибо, Минерва. Я с нетерпением жду сентября".

Когда Джеймс уже собирался проводить новых гостей в палатку, он услышал, как Гарри крикнул из прыгающего домика: "Бабушка Минни!

Джеймс наблюдал, как маленький мальчик выскочил из прыгающего домика и подбежал к Минерве, после чего крепко обнял её. Если бы Джеймс не был достаточно внимателен, он мог бы не заметить маленькую улыбку, украсившую лицо профессора.

Обняв Минерву, Гарри потянул ее за собой, чтобы познакомить со всеми своими новыми друзьями. Минерва вежливо поздоровалась со всеми детьми и выслушала их.

Вскоре дети убежали вместе играть в игру с горкой. Минерва вернулась к взрослым, и все стали общаться друг с другом.

День клонился к вечеру, все ели и наслаждались общей компанией на вечеринке Гарри. Когда подали торт, все собрались вокруг и впервые на его памяти спели для Гарри. Оглядываясь вокруг, Гарри не мог не улыбнуться тому, сколько людей, сколько друзей и членов семьи он обрёл, покинув дом Дурслей. Какая-то часть его сознания была огорчена тем, что Дадли не приехал, но Гарри знал, что это к лучшему. Он наблюдал за тем, как Драко и Гермиона обсуждают книгу, которую они оба читали, пока подавали торт, и Гарри улыбнулся. Он знал, что его друзья очень умны даже в четыре и пять лет, и был рад, что они ладят друг с другом. Гарри наблюдал за тем, как Рон и Невилл обсуждали команды по квиддичу, а Джинни смеялась с близнецами, вероятно, замышляя какую-то новую шалость. И он посмотрел на Джин, которая теперь сидела с Риком, прибывшим вскоре после того, как был подан обед.

"Гарри, - прервала его мысли Гермиона, - хочешь снова пойти поиграть в замок? Мы все хотим поучаствовать в гонках!"

"Да!" крикнул Гарри, вставая со стула и бегом направляясь к надувному домику.

Он оглянулся на взрослых, сидящих за столом и смеющихся и разговаривающих в лучах солнца, и на своих друзей, мчащихся к замку, и улыбнулся. Это был просто идеальный день.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

http://tl.rulate.ru/book/95738/3265536